

## Program

### Friday, December 1, 2023

- 09:30 - 10:00 *Opening and Lightning Talks*
- 10:00 - 10:30 *Comparison on Heterosexual and Homosexual Woman's Lonely Heart Ads in Taiwan: Taking AllTogether and Lesbian Board on PTT Web Forum as Examples*
- 10:30 - 11:00 *Automated Generation of Multiple-Choice Cloze Questions for Assessing English Vocabulary Using GPT-turbo 3.5*
- 11:00 - 11:30 *Banning of ChatGPT from Educational Spaces: A Reddit Perspective*
- 11:30 - 12:00 *Bootstrapping Moksha-Erzya Neural Machine Translation from Rule-Based Apertium*
- 12:00 - 13:00 *Lunch*
- 13:00 - 13:30 *A Question of Confidence: Using OCR Technology for Script analysis*
- 13:30 - 14:00 *An efficient, open machine translation solution for Buddhist Chinese*
- 14:00 - 14:30 *Explorative study on verbalizing students' skills with NLP/AI-tool in Digital Living Lab at Laurea UAS, Finland*
- 14:30 - 14:45 *Coffee break*
- 14:45 - 15:15 *Fly, fly little Comet! Exploring Subtoken-Level Metaphorical Patterns in Finnish and Hungarian Texts. New Results from the FiHuComet Corpus.*
- 15:15 - 15:45 *Emil.RuleZ! – An exploratory pilot study of handling a real-life longitudinal email archive*
- 15:45 - 16:15 *Introducing ChatGPT to a researcher's toolkit: An empirical comparison between rule-based and large language model approach in the context of qualitative content analysis of political texts in Finnish*
- 16:15 - 16:45 *Efficient and reliable utilization of automated data collection applied to news on climate change*

**Saturday, December 2, 2023**

- 09:30 - 10:30     *Keynote: Kyo Kageura*
- 10:30 - 11:00     *The Stylometry of Maoism: Quantifying the Language of Mao Zedong*
- 11:00 - 11:30     *Translation from Historical to Contemporary Japanese Using Japanese T5*
- 11:30 - 12:00     *The Great Digital Humanities Disconnect: The Failure of DH Publishing*
- 12:00 - 13:00     *Lunch*
- 13:00 - 13:30     *Emotion-based Morality in Tagalog and English Scenarios (EMoTES-3K): A Parallel Corpus for Explaining (Im)morality of Actions*
- 13:30 - 14:00     *Understanding Gender Stereotypes in Video Game Character Designs: A Case Study of Honor of Kings*
- 14:00 - 14:30     *Girlbosses, The Red Pill, and the Anomie and Fatale of Gender Online: Analyzing Posts from r/SuicideWatch on Reddit*
- 14:30 - 14:45     *Coffee break*
- 14:45 - 15:15     *Revisiting Authorship Attribution of Tirant lo Blanc Using Parts of Speech n-grams*
- 15:15 - 15:45     *Explicit References to Social Values in Fairy Tales: A Comparison between Three European Cultures*
- 15:45 - 16:15     *Readability and Complexity: Diachronic Evolution of Literary Language Across 9000 Novels*
- 16:15 - 16:30     *Coffee break*
- 16:30 - 17:30     *SIGUR Business Meeting*

**Sunday, December 3, 2023**

- 09:30 - 10:00     *Keynote: Maria Antonia*
- 10:30 - 11:00     *Statistical Measures for Readability Assessment*
- 11:00 - 11:30     *Study on the Domain Adaption of Korean Speech Act using Daily Conversation Dataset and Petition Corpus*
- 11:30 - 12:00     *Bridging the Gap: Demonstrating the Applicability of Linguistic Analysis Tools in Digital Musicology*
- 12:00 - 13:00     *Lunch*
- 13:00 - 13:30     *Machine Translation for Highly Low-Resource Language: A Case Study of Ainu, a Critically Endangered Indigenous Language in Northern Japan*
- 13:30 - 14:00     *Unlocking Transitional Chinese: Word Segmentation in Modern Historical Texts*
- 14:00 - 14:30     *Combating Hallucination and Misinformation: Factual Information Generation with Tokenized Generative Transformer*
- 14:30 - 14:45     *Coffee break*
- 14:45 - 15:15     *A Quantitative Discourse Analysis of Asian Workers in the US Historical Newspapers*
- 15:15 - 15:45     *Measuring the distribution of Hume's Scotticisms in the ECCO collection*
- 15:45 - 16:15     *Effect of data quality on the automated identification of register features in Eighteenth Century Collections Online*
- 16:15 - 16:45     *Comparing Transformer and Dictionary-based Sentiment Models for Literary Texts: Hemingway as a Case-study*